

## Spuren der Kultur. Zum 900-jährigen Jubiläum des Beginns der pommerschen Missionsreisen von Otto von Bamberg (1124/2024)

Ślady kultury. 900-lecie rozpoczęcia pomorskich  
misji chrystianizacyjnych Ottona z Bambergu (1124/2024)

**Ort:** Zentrum für Historische Forschung Berlin  
der Polnischen Akademie der Wissenschaften  
Majakowskiring 47, 13156 Berlin

**Termin:** 22.10. 2024



### Programm

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.00-10.15 | Igor Kąkolewski, Grußwort des Direktors des Zentrums für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10.15-10.30 | Monika Saczyńska-Vercamer, Einführung in die Tagungsthematik                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10.30-10.50 | Matthias Hardt (Leipzig), <b>Lothar III., Lutizen und Pommern</b><br>Lothar III, Lucice i Pomorze                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10.50-11.10 | Christian Lübke (Berlin), <b>Vor und nach Otto von Bamberg – Beobachtungen zur beabsichtigten Ausweitung des Christentums und zur Reaktion der Betroffenen in der Geschichte des östlichen Europa</b><br>Przed i po Ottonie z Bambergu – spostrzeżenia na temat zamierzonej ekspansji chrześcijaństwa i reakcji dotkniętych nią osób w historii Europy Wschodniej |
| 11.10-11.30 | Monika Saczyńska-Vercamer (Berlin-Warszawa), <b>Niezbędnik misjonarza, czyli nowy wspaniały świat ukryty w rzeczach</b><br>Der notwendige „Werkzeugkasten“ des Missionars. Oder: Von der neuen wunderbaren Welt verborgener Dinge                                                                                                                                 |
| 11.30-12.00 | Diskussion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12.00-12.30 | Kaffepause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.30-12.50 | <p><b>Martin Bauch (Leipzig), Erdbeben, Hungersnot und Stadtbrand: Otto von Bamberg als Katastrophenmanager auf bekanntem und unbekanntem Terrain</b></p> <p>Trzęsienie ziemi, głód i pożar miasta: Otto von Bamberg jako menedżer ds. katastrof na znanych i nieznanym terenach</p>                                                                                                                                       |
| 12.50-13.10 | <p><b>Paulina Romanowicz (Szczecin), 900-lecie misji św. Ottona we współczesnym ruchu regionalistycznym na Pomorzu Zachodnim</b></p> <p>900-jähriges Jubiläum der heiligen Ottos Mission in der heutigen Lokalgeschichte Pommerns</p>                                                                                                                                                                                      |
| 13.10-13.30 | Diskussion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13.30-13.50 | <p><b>Paulina Romanowicz, Monika Saczyńska-Vercamer, Präsentation der Online-Ausstellung: Geist und Materie – kultureller Wandel im Spiegel seiner ‚Dinge‘. 900-jähriges Jubiläum des Beginns der pommerschen Missionsreisen von Otto von Bamberg (1124/2024) / Duch i materia – zmiana kulturowa w zwierciadle ‘rzeczy’. 900-lecie rozpoczęcia pomorskich misji chrystianizacyjnych Ottona z Bambergu (1124/2024)</b></p> |
| 13.50-15.00 | Lunch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 15.00-15.20 | <p><b>Grischa Vercamer (Chemnitz), "patientiam, quam aliis persuadebat, ipse prior ostenderet" (Prüf. Vita, c. 11) – hochmittelalterliche Missionare, Eifer und Schuld im Ostseeraum</b></p> <p>"patientiam, quam aliis persuadebat, ipse prior ostenderet" (Prüf. Vita, c. 11) – średniowieczni misjonarze, gorliwość i wina w regionie bałtyckim</p>                                                                     |
| 15.20-15.40 | <p><b>Leszek Słupecki (Rzeszów), Święty Otto i drzewa orzecha włoskiego w Prüfening i Szczecinie</b></p> <p>Der heilige Otto und die Walnussbäume in Prüfening und Stettin</p>                                                                                                                                                                                                                                             |
| 15.40-16.00 | Diskussion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16.00-16.30 | Kaffepause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16.30-16.50 | <p><b>Felix Biermann (Szczecin), Ein Bischof als Wanderer zwischen den Welten – Otto von Bambergs Pommernreisen aus archäologischer Sicht</b></p> <p>Biskup jako wędrowiec między światami – Ottona z Bambergu pomorskie podróże okiem archeologa</p>                                                                                                                                                                      |
| 16.50-17.10 | <p><b>Marian Rębkowski (Warszawa-Szczecin), Zmiana w stosunku do śmierci na Pomorzu jako wynik chrystianizacji</b></p> <p>Veränderung der Einstellung zum Tod in Pommern als Ergebnis der Christianisierung</p>                                                                                                                                                                                                            |
| 17.10-17.30 | Diskussion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 17.30-18.00 | Abschlussdiskussion und Zusammenfassung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |